

Eitt ljós á götu míni

E. A. Jacobsen

»Men tykkum, sum á meg lýða, sigi eg: Elski figgindar tykkara, gerid væl móti teimum, ið hata tykkum; vælsigni tey, ið biðja ilt yvir tykkum, og biðid fyri teimum, sum illkenna tykkum. Luk. 6,27–28.

Av náttúru eru vit soleiðis skaffin, at vit elska ikki bestu vinir okkara – so at vit bera yvir við teirra mongu brekum –, tiansheldur figgindar okkara. Og heldur ikki gera vit væl móti teimum, ið hata okkum, biðja ilt yvir okkum og illkenna okkum, so at vit vælsigna tey og biðja fyri teimum.

Tá ið Jesus sigur soleiðis við okkum menniskjur, so er orðin tann, at hann betur enn nakar annar veit, at sanna náttúra kkar er at hata og illkenna, og ikki at elska og gera væl hvør móti øðrum. Ti er stóðin í heiminum sum hon er. Men aftrat øllum øðrum hata vit eisini Gud og eru figgindar hansara.

Hvussu ber tað tá til, at Jesus kann biðja okkum um at gera tað, sum er okkum ógjørligt?

Jesus sigur aðrastaðni: »Tað, sum er ógjørligt hjá monnum, er gjørligt hjá Gudi«. Luk. 18,27. Og soleiðis er í hesum færi eisini. Gud hevur í Kristi gjørt heimin sáttan við seg. Tá ið vit vóru figgindar, vórðu vit sátt við Gud ið deyða sonar hansara.

Tað er hetta, sum skapar broytingina í viðurskiftum okkara við Gud og við menniskjur. Við trúnna á Jesus Kristus fáa vit tað sinnalagð, sum fegið vil elska og gera væl.

Í Guds orði verða vit biðin um bæði at venda við – og fáa eitt soverðið sinnaliga – og um dagliga at liva við einum soverðum sinnalagi.

Andlát

14. oktober

Eyðun Simonsen, Tórshavn, 64 ára gamal.

16. oktober

Per Højgaard, Tórshavn, 76 ára gamal.

17. oktober

Anna Nielsen, fødd Høj, ættað úr Hovi, búsitandi á Strøndum, 92 ára gomul.

Sofus Olsen, Rituvík, 87 ára gamal.

Dagmar Schnell, fødd Jespersen, ættað av Tvøroyri, búsitandi í Kastrup, 94 ára gomul.

18. oktober

Dagmar Huusgaard, Syðrugøtu, 57 ára gomul.

Helgi Tórgarð, Tórshavn, 44 ára gamal.

19. oktober

Kristian Eskild Mørkøre, Klaksvík, vanligar nevndur Ki, 77 ára gamal.

Niels Pauli Laksberg, Tórshavn, vanligar nevndur Palli, 68 ára gamal.

Prógv

John Benny Sevdal, Leirvík, hevur fingið sveinabrev sum stálskipasmíður. Hann hevur lært á Skipasmíðjuni Føroyar á Skála, lærimeistari var Harald Østerø.

Meinigheitshúsið Tórshavn

Sunnudagin kl. 14.00: Sunnudagsskúli.

Sunnukvöldið kl. 18.00: Møti v/ Símun Jacobsen.

Mánadagin kl. 16.30–18.00: Fritíðartriv fyri børn 10 ár og eldri.

Mánukvöldið kl. 20.00: Kvinnumøti.

Týskvöldið kl. 20.00: Biblilíni um Gal. 3,15–29.



Gudstænastur 20. s. e. trinitatis

Vesturkirkjan: Høgni Poulsen, konfirmantur

Havnar kirkja: Petur Martin Rasmussen

Arnafjørður: Henning Bøgesvang kl. 12.00

Elduvík: Peter O. K. Olofson kl. 12.00, altargongd

Fuglafjørður: Torkil Beder kl. 12.00

Funningur: Emil Olsen kl. 12.00, altargongd

Glyvur: Jákup Kass kl. 11.00, altargongd. Talvan gongur fyri Sunnudagsblaðið

Hestur: Sonja Klein

Hósvík: Martin R. Jacobsen, altargongd

Húsavík: Jákup R. Hansen kl. 12.00, altargongd

Hvalvík: Barnagudstænasta við Martin R. Jacobsen kl. 15.00. Talvan gongur fyri sunnudagsskúlan

Kaldbak: Bjarni Bæk, altargongd

Klaksvík: Henning Bøgesvang kl. 11.00

Kvívik: Barnagudstænasta við Marjun Bæk kl. 15.00

Míðvágur: Uni Næs kl. 11.00, altargongd

Oyndarfjørður: Jógvan Friðriksson kl. 12.00, altargongd

Sandavágur: David Johannesen kl. 11.00, altargongd

Skopun: Jákup R. Hansen kl. 16.00

Sumba: Heri Joensen kl. 18.00, gudstænasta

Tjørnuvík: Marjun Bæk kl. 12.00

Tvøroyri: Jónsvein Bech kl. 11.00, altargongd. Kl. 16.00

koncert við Karin Strid og Kerstin Thuresson

Vágur: Heri Joensen kl. 11.00, altargongd

Talvan gongur í Nes kirkju fyri Sunnudagsblaðið.

Frá komandi sunnudegi verður farið í kirkju í Vestmanna kl. 12.00

KFKU

Konfirmantaveitsla. Samkoma fyri konfirmantum og foreldrum verður mikudaginn kl. 19.30. (Holdið frá Vesturkirkjuni)

Eldrasamkoman við H. J. Joensen biski verður mánadagin kl. 15.00. Biblilíni.

Missionshúsið í Skopun

Møti verður í kvöld kl. 20.00 og sunnukvöldið kl. 18.00 við Kaj Berg og Sigfred.

Læknavaktimar

Tórshavn: Petur Højgaard, tlf. 10110, leygardag. Kristianna Nordendal, tlf. 12979, sunnudag.

Eysturoy: Magnus á Stongum, tlf. 23006, leygardag. Andreas Petersen, tlf. 41086, sunnudag.

Norðuroyggiar:

Jaspar Petersen, tlf. 56400.

Vágar: Tlf. 32413.

Suðuroy (norður): Tlf. 71560.

Suðuroy (suður): Tlf. 73030.



Vælkomið litla barn

Føðingar

11. oktober fingur Unn Michelsen og Jan Joensen, Vági, eina dóttur. Hon var 54 cm long og vigaði 4070 gr.

14. oktober fingur Jórún og Thorfinn Nielsen, Míðvági, ein son.

14. oktober fingur Ingrid og Birgir Petersen, Norðdepli, eina dóttur. Hon var 50 cm long og vigaði 3000 gr.

15. oktober fingur Anja Sandá, Vági, og Brandur Sandoy, Sandi, eina dóttur. Hon var 47 cm long og vigaði 2050 gr.

15. oktober fingur Mona Eggholm og Svend Erik Dølum, Tórshavn, ein son. Hann var 55 cm langur og vigaði 3900 gr.



Hoyrið røkilsins rødd

Í SMS er ein krókur, sum ber tað misvisandi navnið HORNID. Hetta er stór og vælutgjærd kiosk, og har fáast bløð á nógvum málum.

Mær dámar væl tekst, og tí hendur tað meir enn so, at eg steðgi á nokkur ekstrasekundu uppi yvir teimum mongu bløðunum. Nú ein dagin bleiv mitt eyga loftað av permuni á einum íslenskum blaði. Har stóð: »Ballettdansari og meistari í golfi«. Hugsaði eg við mær: Sum tað er órættvíst, tá summi vilja gera íslendingar til ringastu málfundamentalistar, sum ikki tola nakað fremmant. Av hesum fimm orðunum eru bara 'o' og 'i' íslenskt. Orðið ballett er av latinskum uppruna. Tað er komið norður til okkara gægnum ítalskt (balletto av ballo = dansur) og franskt (ballet). »Dansari« kemur av tí fornfranska »danse«. »Meistari« kemur úr láttini: magister (leiðari, undangongumáður), og »golf« er eingilskt og sigst at stava frá tí skotska dialektorðinum »gowf« (sláa).

Hvør hesin fimi íslendingurin var, veit eg ikki, men eg kom at hugsa um, hvussu stórusakur tað verður, um tað fer at eydnast málreinsarum at útrudda orðið »meistari«. Hetta er gamalt orð í føroyskum. Í Biblíuni er hetta hátíðarlígr taltalufurur. Tá ið lærisveinarnir vildu vísa serliga virðing fyri tí mikla undangongumanninum, so segdu teir: Meistari. Í okkara tíð hava vit eisini nógvar meistara: bedingsmeistarar, málrameistarar, málmeistarar, maskinmeistarar, hovmeistarar og føroyameistarar. Og vit hava eisini kassameistarar, sum hava tað ábyrgdar- og ærufulla starv at ansa eftir tí felags ognini.

Men nú eru felag, sum kunnger, at limir verða strikaðir, um teir ikki sum skjótast rinda eftirstøðu til peningarskílin. Og á summum skólum verður tann næmingurin, sum vaskar talvuna eftir hvønn tíma, og sum fyrr bleiv kallaður »duksur«, nú kallaður »røkil«. Er tað ein genta, so er hon ein »røkla«, og vaktarskemaið verður kallað »røkla-skipanin«. Orðið »duksur« kemur úr láttini: dux (førani) og hevur prýtt mangan mann, av røttum ella ørøttum, sum t.d. il Duce Mussolini.

Einki verður upplýst um, hvi »duksur« ikki skal kunna brúkast longur. Men er duksurin ikki nóg góður, so mátti bóndi til at sagt, at tann ella tann hevði vakt.

Viðvíkjandi orðinum »meistari« man vera best at fylgja okkara frændum íslendingum og varðveita hetta góða, gamla og mergaða orðið. Annars kunnu vit stúra fyri, at vit fara at fáa eina blasfemiska biblíuumseting, har lærisveinarnir ikki fara at siga meistari, men røkil.

n

16. oktober fingur Rosa og Símun Pauli Johannesen, Seldarfirði, ein son. Hann var 57 cm langur og vigaði 4200 gr.

18. oktober fingur Annett og Dánjal Gaardlykke, Los Angeles, USA, ein son. Hann var 56 cm langur og vigaði 3760 gr.

19. oktober fingur Elsa Maria og Síni Joensen, Eiði, eina dóttur. Hon var 51 cm long og vigaði 3500 gr.

19. oktober fingur Edith og Jónfinn Petersen, Uppsala, Svøríki, ein son. Hann var 53 cm langur og vigaði 3900 gr.

19. oktober fingur Anna og Magnus Skýlindal, Kollafirði, ein son. Hann var 55 cm langur og vigaði 4650 gr.

21. oktober fingur Nicolina og Árant Johannesen, Svínáum, ein tvíburðar, dreingir. Annar var 53 cm langur og vigaði 3650 gr., hin 50 cm langur og vigaði 2750 gr.

21. oktober fingur Eyð U. Persson og Jónsvein Olsen, Rituvík, eina dóttur. Hon var 53 cm long og vigaði 3600 gr.

22. oktober fingur Jana og Jaspar Johannesen, Tórshavn, eina dóttur. Hon var 53 cm long og vigaði 4050 gr.